Bestelako Xedapenak

KULTURA SAILA

5323

EBAZPENA, 2010eko urriaren 20koa, HABEren zuzendari nagusiarena, euskaltegi pribatu eta euskararen autoikaskuntzarako zentro homologatuei, 2010-2011 ikasturteko euskara-ikastaroengatik, esleituko zaizkien dirulaguntzak arautzen dituena.

Uztailaren 22ko 179/2003 Dekretuak, helduentzako euskararen irakaskuntza burutzen duten euskaltegien eta beste zentro homologatuen jarduera eta horien finantzazioa Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren aldetik arautzen duenak, bere 16. artikuluan ezarria dauka HABEk laguntza emango duela, bere aurrekontu-bitartekoen muga-barruan, Erregistroan inskribaturik dauden euskaltegi eta euskararen autoikaskuntzarako zentro homologatuak finantzatzeko, helduak alfabetatzen eta euskalduntzen lan egiteagatik, horretarako HABEren zuzendari nagusiak, ikasturte akademiko bakoitzean, dirulaguntzen deialdiak egingo dituelarik.

HABEren zuzendari nagusiaren 2005eko uztailaren 27ko Ebazpenak arautzen ditu HABEk, bere baliabideen arabera, ikasturtero ematen dituen dirulaguntzak eskuratu ahal izateko, euskaltegi publikoek, euskaltegi pribatu homologatuek, autoikaskuntzarako zentro homologatuek eta Euskal Etxeek euskara-ikastaroak emateko bete behar dituzten baldintza akademikoak eta HABErekiko harremanetan aintzat hartu beharrekoak.

Horregatik, eta otsailaren 13ko 34/1996 Dekretuak, HABEren egitura organikoa ezartzen duenak, ematen dizkidan eskumenez,

EBATZI DUT:

1. artikulua.– Helburua.

1.– Ebazpen honen helburua da euskaltegi pribatuek eta autoikaskuntzarako zentro homologatuek 2010-2011 ikasturteko (2010eko urria eta 2011ko iraila bitarteko) euskara-ikastaroengatik esleituko zaizkien dirulaguntzen baldintzak arautzea.

2.– Horrelako laguntzetan emango diren dirukopuruak HABEren aurrekontuetan horretarako dauden partiden konturakoak izango dira: 21.550.000 euro, beraz. Halere, zenbateko hori handitu ahal izango da lehenengo Xedapen Gehigarrian ezarritakoaren arabera. Era honetan banatzen da kopuru hori:

Otras Disposiciones

DEPARTAMENTO DE CULTURA

5323

RESOLUCIÓN de 20 de octubre de 2010, del Director General de HABE, por la que se regula la concesión de ayudas económicas a los euskaltegis privados y centros homologados de autoaprendizaje por los cursos de euskera correspondientes al curso 2010-2011.

El Decreto 179/2003, de 22 de julio, que regula la actividad de los euskaltegis y demás centros homologados que imparten la enseñanza del euskera a adultos, y de su financiación por la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi, establece en el artículo 16 que HABE colaborará, dentro de sus disponibilidades presupuestarias, en la financiación de los euskaltegis y centros homologados de autoaprendizaje de euskera, inscritos en el Registro, por su labor de alfabetización y euskaldunización. Para ello, el Director General de HABE realizará, cada curso académico, convocatorias de ayudas.

La Resolución de 27 de julio de 2005, del Director General de HABE, regula los requisitos académicos y las condiciones que en su relación con HABE deben cumplir los euskaltegis públicos, los euskaltegis privados homologados, los centros homologados para autoaprendizaje, así como los Centros Vascos-Euskal Etxeak, a fin de acceder a las subvenciones que por impartir cursos de euskera convoque HABE cada curso académico, dentro de las disponibilidades presupuestarias existentes.

Por todo ello, visto el ámbito de facultades reconocidas por el Decreto 34/1996, de 13 de febrero, por el que se establece la estructura orgánica de HABE,

RESUELVO:

Artículo 1.– Objeto.

1.– Es objeto de la presente Resolución la regulación de las condiciones de concesión de ayudas económicas por impartir cursos de euskera durante el curso 2010-2011 (entre octubre de 2010 y septiembre de 2011) por euskaltegis privados y centros homologados de autoaprendizaje.

2.– Las cantidades que se otorguen como tales ayudas serán financiadas con cargo a las dotaciones que al efecto quedan consignadas en los Presupuestos de HABE, esto es, 21.550.000 euros, que podrán incrementarse de acuerdo con lo dispuesto en la Disposición Adicional Primera. Dicha cantidad se reparte

a) 17.100.000 euro, 6. artikuluaren 1. puntuan zehaztu euskaltegien berezko ekimenezko aurrez-aurreko jarduera babesteko.

b) 1.190.000 euro, 6. artikuluaren 2. puntuan zehaztu euskaltegien eta autoikaskuntzarako zentroen bere ekimenezko autoikaskuntzako jarduera babesteko.

c.1) 1.750.000 euro, 3. artikuluko 1. puntuan eta 6. artikuluaren 3.1. puntuan zehaztu hitzarmenpeko taldeak eskolatzen dituzten euskaltegietako jarduera babesteko.

c.2) 800.000 euro, 3. artikuluko 2. puntuan eta 6. artikuluaren 3.2. puntuan zehaztu hitzarmenpeko taldeak eskolatzen dituzten euskaltegietako jarduera babesteko.

d) 710.000 euro, 6. artikuluaren 4. puntuan zehaztu barnetegietako jarduera babesteko.

3.– Lehenengo Xedapen Gehigarrian aurreikusitakoaren arabera, diru ekarpenik ematen bada, diru gehigarri horren banaketarako c) azpiatalak lehentasuna izango du beste hiruekiko (a), b) eta d)).

Bestalde, azpiatal batetik bestera dirua pasatu ahal izango da, batean soberakinik egonda, bestean eginiko eskariei erantzuteko behar adina diru ez balego, horrelakoetan ere goian aipatu lehentasunak erabiliz.

Hala ere, diru kopuru hori eskari guztien beharrei erantzuteko behar bestekoa ez balitz, hainbanatu egingo da diru-laguntza onuradunen artean, era honetan jokatuko delarik:

– c) azpiataleko kopuruak, beraiek bakarrik.

– a), b) eta d) azpiataletakoak, proportzio berean hainbanatuz.

2. artikulua.– Onuradunak.

1.– Dealdi honen bitartez banatuko diren laguntzen onuradun izan daitezke euskaltegi pribatuak eta autoikaskuntzarako zentro homologatuak, baldin eta bakoitzari ezarritako baldintzak betetzen badituzte.

2.– Beti ere, hurrengo baldintzak bete beharko dituzte:

2.1.– Eskakizun orokorrak.

a) HABEren euskaltegien eta euskararen autoikaskuntzarako zentroen Erregistroan inskribatuta egongo da eta datu guztiak egunean edukiko ditu.

b) Zerga guztiak ordainduta edukiko ditu eta egunean Gizarte Segurantzarekiko ordainketak.

de la siguiente manera:

a) 17.100.000 euros, para ayudas a la actividad de iniciativa propia en cursos presenciales de los euskaltegis contemplada en el punto 1 del artículo 6.

b) 1.190.000 euros, para ayudas a la actividad de iniciativa propia en cursos de autoaprendizaje de los euskaltegis y centros homologados de autoaprendizaje contemplada en el punto 2 del artículo 6.

c.1) 1.750.000 euros, para ayudas a la actividad de los euskaltegis que escolarizan grupos bajo convenio, contemplado en el punto 1 del artículo 3 y en el punto 3.1. del artículo 6.

c.2) 800.000 euros, para ayudas a la actividad de los euskaltegis que escolarizan grupos bajo convenio, contemplado en el punto 2 del artículo 3 y en el punto 3.2. del artículo 6.

d) 710.000 euros, para ayudas a la actividad de los barnetegis, contemplada en el punto 4 del artículo 6.

3.– En el supuesto de tener que articular lo previsto en la Disposición Adicional Primera, a la hora de incrementar la dotación de la convocatoria, el apartado c) tendrá prioridad respecto a los tres restantes (a), b) y d)).

Por otra parte, si en un apartado hubiera excedente y en otro insuficiencia para atender a las solicitudes, se podrá pasar de un apartado a otro, manteniendo en ese caso el criterio de prioridad arriba especificado.

Si a pesar de ello tales fondos resultaran insuficientes para hacer frente a las necesidades solicitadas, se procederá al prorrateo de la subvención entre las entidades beneficiarias, de la siguiente manera:

– las cantidades del apartado c), por una parte.

– las cantidades de los apartados. a), b) y d) se prorratearán conjuntamente en la misma proporción.

Artículo 2.– Entidades beneficiarias.

1.– Podrán acceder a las ayudas que se convocan, los euskaltegis privados y los centros homologados de autoaprendizaje de euskera, que cumplan los requisitos exigidos con carácter específico para cada uno de ellos.

2.– En todo caso, deberán cumplir con los siguientes requisitos:

2.1.– De carácter general:

a) Estar inscrito y tener todos sus datos actualizados en el Registro de euskaltegis y de centros de autoaprendizaje de euskera de HABE.

b) Hallarse al corriente de sus obligaciones tributarias y en los pagos a la Seguridad Social.

c) Eskariarekin batera, ebazpen honen 3. artikuluan ezartzen diren agiriak zuzen bete eta ekarri beharko ditu.

d) Finantzazio publikoa (Europako edo Estatuko erakundeetatik, Eusko Jaurlaritza, Foru Aldundi edo udaletatik edo Administrazio Publikoaren baitako beste erakunde autonomoetatik datorrena), gehienez, diruz lagundutako jardunaren aurrekontu osoaren % 70a izango da.

e) Dirulaguntza hauen onuradunek giza eskubideak eta pertsonen arteko bizikidetzaren balioak errespetatuko dituzte eta, ondorioz, ezin izango dituzte agerian eduki, horiei dagokienez, herritarrentzako laidogarriak izan daitezkeen, erabiltzaileen duintasuna urra dezaketen edo indarkeria iradokitzen duten ikurrak edo elementuak.

2.2.– Betekizun akademikoak.

Euskaltegiek eta autoikaskuntzarako zentro homologatuek HABEren zuzendari nagusiaren 2005eko uztailaren 27ko Ebazpenean ezarritakoa bete beharko dute, baldin eta HABEk eskainitako dirulaguntza jaso nahi badute. Ebazpen horren bitartez, euskaltegi publikoek, euskaltegi pribatu homologatuek, autoikaskuntzarako zentro homologatuek eta Euskal Etxeek HABEk deitutako dirulaguntzak jasotzeko bete behar dituzten oinarrizko baldintzak zehazten dira.

3. artikulua.– Eskarien aurkezpena.

1.– Ikasturte osoko eskaria.

Interesatuta dauden euskaltegiek eta autoikaskuntzarako zentroek HABEren zuzendari nagusiari zuzenduko dizkiote dirulaguntza-eskariak, euskaltegiaren edo autoikaskuntzarako zentroaren legezko ordezkariak sinatuta. Eskariak aurkezteko epea, Ebazpen hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen den egunaren biharamunetik hasita berezko hamabost egunekoa izango da. Eskariok I. eranskinaren ereduaren arabera bete eta honako agiri hauekin batera aurkeztuko dira:

a) 2010-2011 ikasturtean guztira emango diren talde-orduen eta ikasle-orduen zenbatekoa (ikus II. eranskina).

2010-2011 ikasturterako, benetan hasitako ikastalde eta ikasleen arabera aurreikusten diren guztirako orduekin bat etorri beharko du eskariko orduen kopuruak.

HABEk berak euskaltegiratzen dituen HABErekin hitzartutako erakundeetako langileak trebatzeko bai aurrez-aurreko taldeak eta bai autoikaskuntza bidezko ikasleak ere, hiri bakoitzean mota horretako zerbitzua eskaintzen duten euskaltegien eta autoikaskuntzarako zentro homologatuen artean bere ekimenezko jarduera onargarriaren arabera proportzionalki banatuko ditu HABEk (aurrez-aurreko taldeak, horrelakoetan aurreko ikasturtean benetan emandako eskola-ordu

c) Cumplimentar correctamente y aportar, junto con la solicitud, la documentación requerida en los términos que se fijan en el artículo 3 de la presente Resolución.

d) La financiación pública (proveniente de instituciones europeas, del Estado, Gobierno Vasco, Diputaciones y Ayuntamientos, así como de Organismos Autónomos dependientes de la Administración Pública), será como máximo del 70% del presupuesto total de la actividad subvencionada.

e) Las entidades beneficiarias de estas ayudas deberán respetar los derechos humanos y los valores de la convivencia entre las personas, y, en consecuencia, no podrán tener expuestos al público símbolos o elementos que, en relación a los mismos, puedan resultar ofensivos para la ciudadanía, vulneren la dignidad de las personas usuarias o sugieran justificación de la violencia.

2.2.– De orden académico:

Los euskaltegis y los centros homologados de autoaprendizaje que deseen recibir la subvención de HABE deberán cumplir lo establecido en la Resolución de 27 de julio de 2005, del Director General de HABE, que aprobó los requisitos básicos a cumplir por los euskaltegis públicos, los euskaltegis privados homologados, los centros homologados de autoaprendizaje y los Centros Vascos-Euskal Etxeak a fin de acceder a las subvenciones convocadas por HABE.

Artículo 3.– Presentación de solicitudes.

1.– Solicitud para todo el curso académico.

Los euskaltegis y centros homologados de autoaprendizaje de euskera interesados deberán dirigir a la Dirección General de HABE sus solicitudes de subvención, firmadas por la representación formalmente acreditada del euskaltegi. El plazo para su presentación será de 15 días naturales a partir del día siguiente a la publicación de la presente convocatoria en el BOPV. Tales solicitudes, que se formularán conforme al modelo del anexo I, se acompañarán de la siguiente documentación:

a) Propuesta detallada del cómputo de todas las horas/grupo y horas/alumno a impartir a lo largo del curso 2010-2011 (ver anexo II).

Las horas solicitadas deberán coincidir con la proyección total realizada en base a los grupos y alumnos/as realmente iniciados/as para el curso 2010-2011.

Las actividades, tanto de grupos presenciales como alumnos/as de autoaprendizaje, para la formación de personal de las entidades conveniadas con HABE que asigne directamente este Organismo a los euskaltegis, los distribuirá HABE proporcionalmente, teniendo en cuenta la actividad homologada de iniciativa propia del euskaltegi, en cada ciudad entre los euskaltegis y centros homologados de autoaprendizaje que oferten dichos servicios (los grupos presenciales

onargarrien arabera, eta beste horrenbeste autoikaskuntzakoak). Horrelakoetan, euskaltegia edo autoikaskuntzarako zentroa derrigortua egongo da HABEk erakunde bakoitzarekin hitzartutako baldintza bereziak betetzera (ezarritako eskola-egutegian aurreikusitako egun guztietan eskolak eman beharra barne).

b) Euskaltegiak edo autoikaskuntzarako zentro homologatuak zergak ordainduak dituela egiaztatzen duen agiria Foru Ogasunak emana.

c) Euskaltegiak edo autoikaskuntzarako zentro homologatuak Gizarte Segurantzako ordainketak eguneran dituela egiaztatzen duen agiria.

d) Euskaltegiaren edo autoikaskuntza zentroaren ordezkariaren zinpeko aitorpena, ondokoa egiaztatuz: ez duela zigor eta administrazioaren arloan dirulaguntza publikoak jasotzeko debekurik, eta ez dagoela laguntzak jasotzeko ezgaitzen dituen legezko debekuetan sartuta ere, ezta sexua dela eta eragindako bereizkeriengatik ere, hain zuzen Euskal Autonomia Erkidegoko Herriogasuntza Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen testu bateratuaren 50. artikulua aldatzen duen Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legeko seigarren azken xedapenean xedatutakoarekin bat etorriz (IV. eranskina).

Euskaltegiak edo autoikaskuntzarako zentro homologatuak HABEren euskaltegien eta autoikaskuntzarako zentroen Erregistroan datu guztiak eguneratuak ez balitu, eskariarekin bat falta diren datuak ekarri beharko ditu.

2.– Ikasturte erdiko eskaria.

HABErekin hitzarmena duten erakundeetako ikaslez osatuta HABEk berak euskaltegiratutako ikastalderik duen euskaltegiak, ikasturtean zehar beste eskari bat egin ahal izango du 2011ko martxoaren 11ko epemugarekin, jatorri horretakoak izaki, ikasturte osoko eskaria egin ondoren hasi diren taldeei dagokien dirulaguntza eskatu ahal izateko. Eskari hau dagokien euskaltegiek HABEren zuzendari nagusiari zuzenduko diote, euskaltegiaren legezko ordezkariak sinatuta, I. eranskinaren ereduaren arabera bete, eta talde/orduen zenbatekoa (ikus II. eranskina) aurkeztuz.

4. artikulua.– Aurkeztutako eskariaren hutsuneak zuzentzea.

Aurkeztutako eskarian dokumenturen bat falta bada, edota okerren bat balego, eskaria luzatu duenari jakinaraziko zaio eta hamar eguneko epea emango okerrak zuzen ditzan eta garbi adierazi, horrela egin ezean, eskabideari uko egin zaiola ulertu beharko dela. Horretarako, ebazpen bat emango da aurretik, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Aden proporción a las horas homologadas impartidas el curso anterior, y otro tanto, los de autoaprendizaje). En tal caso, el euskaltegi o centro de autoaprendizaje deberá cumplir los requisitos particulares convenidos entre HABE y cada entidad conveniada (inclusive la de dar clases en todos los días previstos en el calendario escolar establecido).

b) El euskaltegi o centro homologado de autoaprendizaje deberá acreditar mediante documento expedido por la Hacienda Foral hallarse al corriente de las obligaciones tributarias.

c) Documento que acredite que el euskaltegi o centro homologado de autoaprendizaje está al corriente en los pagos a la Seguridad Social.

d) Declaración jurada del/la representante del euskaltegi o centro de autoaprendizaje en la que se acredite que el euskaltegi no se encuentra sancionado penal ni administrativamente con la pérdida de la posibilidad de obtención de subvención o ayudas públicas o incurso en prohibición legal que inhabilite para ello, con inclusión de las que se hayan producido por discriminación por razón de sexo de conformidad con lo dispuesto en la Disposición Final sexta de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, de Igualdad de Mujeres y Hombres, que modifica el artículo 50 del Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco (anexo IV).

En el caso de que el euskaltegi o centro homologado de autoaprendizaje no tenga la totalidad de sus datos actualizados en el Registro de euskaltegis de HABE, deberá adjuntar con la solicitud, documentación relativa a aquellos puntos que se encuentren incompletos.

2.– Solicitud de medio curso académico.

El euskaltegi que posea algún grupo encargado por HABE compuesto por alumnado de entidades conveniadas con HABE, podrá durante el curso académico presentar otra solicitud con fecha límite del 11 de marzo del 2011, para solicitar subvención referida a los grupos que, siendo de dicha procedencia, hayan comenzado una vez realizada la solicitud para el curso académico completo. Los euskaltegis interesados deberán dirigir a la Dirección General de HABE estas solicitudes, firmadas por la representación formalmente acreditada del euskaltegi, conforme al modelo del anexo I, y adjuntando el número de horas/grupo (anexo II).

Artículo 4.– Subsanación de defectos en la solicitud presentada.

Si se advirtiera en la solicitud presentada la falta de algún documento, o la existencia de algún defecto o inexactitud, se comunicará al solicitante, concediéndole un plazo de diez días para que proceda a la subsanación, y advirtiéndole claramente que en caso de no hacerlo así, se entenderá que desiste de su solicitud. Lo cual requerirá resolución previa, en los

ministrazio Prozedura Erkidearen Legearen 42. artikuluan jasotako baldintzetan.

5. artikulua.– Dirulaguntzen organo kudeatzailea.

HABEko Kudeaketa Zerbitzuari dagokio, Ekonomia eta Administrazio Unitatearen eta Ikuskatzailetzaren bitartez, deialdi honetan aurreikusitako kudeaketa-lanak burutzea.

6. artikulua.– Dirulaguntzaren zenbatekoa.

1.– Euskaltegien bere ekimenezko aurrez-aurreko jarduera.

Euskaltegi bakoitzari dirulaguntzatarako onartuko zaizkion aurrez-aurreko talde-orduak 2009-2010 ikasturtean bakoitzak benetan eman dituen onargarri berak izango dira, ikasturte honetarako eskatutakoekiko % 7koa baino alde handiagorik ez badago.

% 7ko alde hori gainditzen bada, bai gora eta bai behera, ordu onargarriak egokitu egingo dira, onartzen den alde horretatik (% 7tik) gorako proportzioa aplikatuz egokitu ere. Deialdi honetako dirubaliabideek igoera osoari erantzutera heltzeko aukera ematen ez badute, hainbanatu egingo dira hauek.

2009-2010 ikasturtean diruz lagundu gabeko euskaltegien kasuan, Ebazpen honen 3. artikuluko 1.a) puntuan ezarritako irizpidearen arabera eginiko eskariko orduak izango dira horrelakoaren abiapuntu.

1.1.– Euskaltegien aurrez-aurreko ikastaldeen dirulaguntzak bi zati izango ditu: oinarrizko modulua eta ratioarengatiko gehigarria.

a) Oinarrizko modulua: Euskaltegiaren eskarian onartzen diren talde-ordu bakoitzeko oinarrizko modulua 36,50 eurokoa izango da. Modulu hau aplikatuko zaie HEOKaren 4. mailako talde onargarrietako tutoretza saioei ere.

b) HABEren dirulaguntzapeko taldeetan, euskaltegiaren beraren ekimenezkoetan, talde bakoitza kokatua dagoen herriaren tamainari Ebazpen honen Xedapen Iragankor Bakarraren 2.2. puntuaren arabera dagokion ratioagatiko abiapuntutik gorakoa bada, talde-orduak aldearen puntu bakoitzeko 1,92 euroko gehigarria izango du. Ratio hau urriaren azken lanegunean neurtuko da.

1.2.– Uda-barnetegien kasuan, egun osoko pentsioagatik (ostatua, gosaria, bazkaria eta afaria), eguneko eta ikasleko 17,77 euroko laguntza izango dute.

2.– Euskaltegien eta autoikaskuntzarako zentroen bere ekimenezko autoikaskuntzako jarduera.

términos establecidos en el artículo 42 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y de Procedimiento Administrativo.

Artículo 5.– Órgano gestor de las ayudas.

Corresponderá al Servicio de Gestión de HABE, a través de sus unidades de Inspección y de Economía y Administración, la realización de las tareas de gestión de las ayudas previstas en la presente convocatoria.

Artículo 6.– Cuantía de las subvenciones.

1.– Actividad de iniciativa propia de los euskaltegis en cursos presenciales.

El número de horas/grupo presenciales que se reconocerán a cada euskaltegi o centro de autoaprendizaje a efectos subvencionales, coincidirá con las horas homologadas que cada uno de ellos ha impartido realmente durante el curso 2009-2010, siempre que no haya una desviación superior a un 7% respecto de las solicitadas para este curso.

Si se superara dicho 7%, bien por exceso, bien por defecto, se adecuará el número de horas subvencionables, incrementando o disminuyendo el mismo en un porcentaje equivalente a la diferencia entre la desviación real y el 7% señalado. En caso de que las previsiones económicas de esta convocatoria no sean suficientes para atender a todo el incremento, se efectuará el prorrateo correspondiente.

En el supuesto de euskaltegis no subvencionados en el curso 2009-2010, las horas referenciales serán las solicitadas según los criterios del punto 1.a) del artículo 3 de esta Resolución.

1.1.– La subvención correspondiente a los grupos presenciales constará de dos partes: el módulo básico y el complemento por ratio.

a) El módulo básico: el módulo básico para las horas/grupo solicitadas por el euskaltegi y aprobadas por HABE será de 36,50 euros. Este módulo se aplicará, asimismo, a las horas de tutoría de los grupos aceptados del 4.º nivel del CBEA.

b) Si el promedio de alumnos por grupo, en los grupos de iniciativa propia del euskaltegi objeto de subvención, es superior al punto de partida por ratio que le corresponde según el punto 2.2 de la Disposición Transitoria Única de esta Resolución, en función del tamaño de la población en que se imparte, a cada hora/grupo le corresponderá un complemento de 1,92 euros por cada punto de diferencia en el promedio. El promedio de alumnos se determinará el último día laboral de octubre.

1.2.– En el caso de los cursos impartidos en régimen de internado en verano, se abonará el módulo de 17,77 euros/día para el régimen de pensión completa (alojamiento, desayuno, comida y cena).

2.– Actividad de iniciativa propia de los centros de autoaprendizaje.

Euskaltegi eta autoikaskuntzarako zentro bakoitzari dirulaguntzatarako onartuko zaizkion autoikaskuntzarako matrikulak 2009-2010 ikasturtean bakoitzak benetan eman dituen onargarri berak izango dira, ikasturte honetarako eskatutakoekiko % 7koa baino alde handiagorik ez badago.

% 7ko alde hori gainditzen bada, bai gora eta bai behera, matrikula onargarriak egokitu egingo dira, onartzen den alde horretatik (% 7tik) gorako proportzioa aplikatuz egokitu ere. Deialdi honetako dirubaliabideek igoera osoari erantzutera heltzeko aukera ematen ez badute, hainbanatu egingo dira hauek.

2009-2010 ikasturtean diruz lagundu gabeko euskaltegi edo autoikaskuntzarako zentroen kasuan, Ebazpen honen 3. artikuluko 1.a) puntuan ezarritako irizpidearen arabera eginiko eskariko orduak izango dira horrelakoaren abiapuntu.

Autoikaskuntza bidez ikasten duten ikasleen jarduera, HABEren zuzendari nagusiaren 2005eko uztailaren 27ko Ebazpenaren 4. artikuluko 3.a) puntuan zehaztutako modulu estandarra osatu duen ikasleko 780,00 eurotan babestuko da. Ikasturte erdiko (edo 100 orduko) ikastaroa burutzen duen ikasleko 390,00 eurotan babestuko da. Modulu hauek proportzionalki egokitu egingo dira, ikastaro-modulu onargarria izanik ere, jarduera osoa burutzen ez duen ikasleko.

3.– Hitzarmenpeko jarduera.

3.1.– HABErekin hitzarmena duten Erakundeetako ikaslez osatu eta HABEk berak euskaltegiratu eta ikasturte osoko eskarira bildutako taldeetako modulua, euskaltegiaren egoitzaren batean emandako talde-orduko 38,42 eurokoa izango da. Hitzartutako erakundearen beraren lokaletan emandako talde-orduko modulua 32,65 eurokoa izango da.

3.2.– Aurreko modulu berak erabiliko dira ikasturte erdiko eskarira biltzen diren HABErekin hitzarmena duten Erakundeetako ikaslez osatu eta HABEk berak euskaltegiratzen dituen taldeetarako.

4.– Barnetegi iraunkorretako ikastaroen kasuan, eskolarako modulu horrez gain, eguneko 5,56 euroko modulua aplikatuko da pentsio erdia bada (bazkaria) eta eguneko 17,77 euro pentsio osoa denean (ostatua, gosaria, bazkaria eta afaria). Pentsio osoko ikasleen kasuan, ikastaroak dirauen bitartean eta euskaltegiak bideratuta, familia euskaldun batean bizi diren ikasleen kasuan, ikasle eta eguneko 5 euroko gehigarria jasoko du euskaltegiak.

7. artikulua.– Dirulaguntzaren ebazpenak.

1.– Ikasturte osorako ebazpena.

El número de horas/alumno-a de autoaprendizaje que se reconocerán a cada euskaltegi o centro de autoaprendizaje a efectos subvencionales, coincidirá con las horas homologadas que cada uno de ellos ha impartido realmente durante el curso 2009-2010, siempre que no haya una desviación superior a un 7% respecto de las solicitadas para este curso.

Si se superara dicho 7%, bien por exceso, bien por defecto, se adecuará el número de horas subvencionables, incrementando o disminuyendo el mismo en un porcentaje equivalente a la diferencia entre la desviación real y el 7% señalado. En caso de que las previsiones económicas de esta convocatoria no sean suficientes para atender a todo el incremento, se efectuará el prorrateo correspondiente.

En el supuesto de euskaltegis o centros de autoaprendizaje no subvencionados en el curso 2009-2010, las horas referenciales serán las solicitadas según los criterios del punto 1.a) del artículo 3 de esta Resolución.

La actividad de los alumnos/as de autoaprendizaje se subvencionará en 780,00 euros por alumno/a y curso estándar completo, especificado en el punto 3.a) del artículo 4 de la Resolución del Director General de HABE de 27 de julio de 2005. Los cursos de medio año (ó 100 horas) se subvencionarán en 390,00 euros. Estos módulos subvencionales se minorarán proporcionalmente, en el caso de los alumnos/as de cursos homologados que no completan la actividad del curso estándar.

3.– Actividad de grupos conveniados.

3.1.– El módulo de los grupos compuestos por personas pertenecientes a instituciones conveniadas con HABE y que HABE encarga directamente al euskaltegi, recogidos en la solicitud para todo el curso académico, será de 38,42 euros por hora/grupo si se imparte en algún local euskaltegi, y de 32,65 euros si se imparte en los locales propios de la institución conveniada.

3.2.– Los módulos del punto anterior se aplicarán igualmente, a los grupos compuestos por personas pertenecientes a instituciones conveniadas con HABE y que HABE encarga directamente al euskaltegi, recogidos en la solicitud de medio curso académico.

4.–En el caso de los cursos impartidos en régimen de internado permanente, además del módulo de docencia, se abonará el módulo de 5,56 euros/día, para los casos de media pensión (con comida) y de 17,77 euros/día para el régimen de pensión completa (alojamiento, desayuno, comida y cena). En el caso de haber alumnos/as de pensión completa que, mientras dure el curso, y guiados por el euskaltegi, residen en una familia vascoparlante, el euskaltegi recibirá un complemento de 5 euros por alumno/día.

Artículo 7.– Resoluciones de la subvención.

1.– Resolución para el curso académico completo.

1.1.– HABEren zuzendari nagusiaren ebazpenaren bitartez, onuradun bakoitzari, ikasturte osorako eskariaren arabera, onartzen zaizkion orduak eta dagokion dirulaguntzaren zenbatekoa ezarriko zaizkio. Ebazpenak adieraziko du esleitutako zenbateko hori baldintzatuta egongo dela egingo diren azken doikuntzetara, datu errealen eta Ebazpen honen 8. artikuluak dioenaren arabera.

1.2.– Ebazpena 2010eko abenduaren 31 baino lehen jakinaraziko da. Epe horretan organo erabakitzaileak jakinaraziko ez balu, eskaria ez dela onartua izan ulertuko da.

2.– Ikasturte erdiko ebazpena.

2.1.– HABEren zuzendari nagusiaren Ebazpenaren bitartez, onuradun bakoitzari, ikasturte erdirako eskariaren arabera, onartzen zaizkion orduak eta dagokion dirulaguntzaren zenbatekoa ezarriko zaizkio. Ebazpenak adieraziko du esleitutako zenbateko hori baldintzatuta egongo dela egingo diren azken doikuntzetara, datu errealen eta Ebazpen honen 8. artikuluak dioenaren arabera.

2.2.– Ebazpena jakinaraziko da, eskariak aurkeztutako epea amaitu eta hiru hilabetera gehienez. Epe horretan organo erabakitzaileak jakinaraziko ez balu, eskaria ez dela onartua izan ulertuko da.

3.– Interesatu bakoitzari egin dakiokeen Ebazpenaren jakinarazpenaz gain, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratuko dira emandako dirulaguntzak eta horien onuradunak.

8. artikulua.– Dirulaguntzaren kitapena.

1.– Euskaltegien kudeaketarako aplikazio informatikoa baliatuz euskaltegiak edo autoikaskuntzarako zentroak HABEra dagozkion epeetan bidaltzen dituen datuak izango dira 2010-2011 ikasturteko jardueraren oinarri.

2.– Ikasturteko behin betiko datu errealak (emandako eskolak eta pentsio-egunak) eta gastuen egiaztagiriak jaso ondoren, dirulaguntza-kopurua erabakitzeko baliatu den edozein baldintzak behera egin duela ikusten bada, dirulaguntzak emateko erabakia aldatu egingo da, HABEren zuzendari nagusiaren kitapen ebazpenaren bitartez laguntza-kopuruak doituz, era honetan jokatuko delarik:

2.1.– Emandako talde- eta ikasle-orduak eta pentsio-egunak esleitutakoak baino gutxiago izan badira, horiek hartuko dira aintzat (bere ekimenezko jarduerari dagokionean, ebazpen honen 6. artikuluaren 1. eta 2. puntuetan finkatu irizpideak aplikatuta).

2.2.– Dirulaguntzaren ebazpenean esleitutako talde-ratioak behera egin badu ikasturtean zeharreko

1.1.– Mediante Resolución del Director General de HABE, teniendo en cuenta las solicitudes para el curso académico completo, se resolverá el número de horas aceptadas y se fijará la cuantía de subvención que corresponderá a cada entidad beneficiaria. Tal resolución determinará expresamente que tal cuantía está condicionada al ajuste final que se efectúe conforme a los datos efectivos y a lo establecido en el artículo 8 de la presente Resolución.

1.2.– La Resolución se notificará antes del 31 de diciembre de 2010. Si en el plazo establecido no hubiese notificación expresa por parte del órgano resolutor, la solicitud se entenderá desestimada.

2.– Resolución para medio curso académico.

2.1.– Mediante Resolución del Director General de HABE, teniendo en cuenta las solicitudes para medio curso académico, se resolverá el número de horas aceptadas y se fijará la cuantía de subvención correspondiente a cada entidad beneficiaria. Tal resolución determinará expresamente que tal cuantía está condicionada al ajuste final que se efectúe conforme a los datos efectivos y a lo establecido en el artículo 8 de la presente Resolución.

2.2.– La Resolución se notificará en el plazo máximo de tres meses desde la finalización del plazo de presentación de solicitudes. Si en el plazo establecido no hubiese notificación expresa por parte del órgano resolutor, la solicitud se entenderá desestimada.

3.– Sin perjuicio de la comunicación individualizada de la resolución a las entidades interesadas, se harán públicas mediante su inserción en el Boletín Oficial del País Vasco, las subvenciones otorgadas y entidades beneficiarias de las mismas.

Artículo 8.– Liquidación de la subvención.

1.– La información que remite periódicamente el euskaltegi o el centro homologado de autoaprendizaje de euskera, mediante la aplicación informática creada para la gestión de los euskaltegis, será la información básica para la actividad del curso 2010-2011.

2.– Si, una vez recogidos los datos reales del curso (horas impartidas y días de internado) y las justificaciones de gasto, se percibe que ha habido alteración a la baja de las condiciones que han determinado la cuantía de la ayuda, se ajustarán los importes de las ayudas concedidas por medio de la oportuna Resolución de Liquidación dictada por el Director General de HABE, según los siguientes criterios:

2.1.– Si el número de horas/grupo y horas/alumno impartidas y de días de internado reales ha sido inferior a los de la Resolución, ésta se adecuará a los datos reales (en cuanto a la actividad de iniciativa propia, se aplicarán los criterios del punto 1 y 2 del artículo 6 de esta Resolución).

2.2.– Si el promedio real de alumnos-as/grupo habidos durante el curso académico es inferior al de la

batezbestekoan, azken hau hartuko da aintzat, taldeak berregitearen ondorioz jaitsi bada ratioa.

2.3.– Erabakitako diru-kopurua zuritzen ez bada edota 2. artikuluko 2.1.d) puntuan zehaztutako % 70eko muga gainditzen bada, doitu egingo da, era berean, erabakitako dirulaguntza.

9. artikulua.– Dirulaguntzen ordainketa.

Dirulaguntzak jarraian azaltzen diren epe eta eran ordainduko dira:

a) Ikasturte osoko dirulaguntzen ebazpena ematen den momentuan erabakitakoaren % 45 arte ordainduko da gehienez. Dirulaguntzaren ebazpenean onuradun guztientzako ordainketa honen zenbatekoa finkatuko da eta horretarako ehuneko berbera erabiliko da, beti gainditu gabe aipatu % 45a.

b) Ikasturte osoko ebazpenean ezarritako zenbatekoaren % 35 2011ko martxotik aurrera ordainduko da, 2010eko urritik aurrerako gastuen bitartez, lehen ordainketan jasotako dirulaguntza osoa egoki zuritu ondoren.

c) Ikasturte erdiko ebazpena ematen den momentuan erabakitakoaren % 60 ordainduko da.

d) Ikasturte osoko ebazpenean eta ikasturte erdikoan erabakitako gainerako dirulaguntza, bakoitzari dagokiona, onuradunak bere jardun osoa ondo zuritu eta agiriak bidali ondoren, HABEren zuzendariak egingo duen kitapen ebazpenaren araberakoa, hala behar denetan.

10. artikulua.– Beste dirulaguntzen bateragarritasuna.

1.– Ebazpen honen kontura ematen diren dirulaguntzak bateragarriak izango dira helburu horretarako beste edozein entitatek eman ditzakeen laguntzekin, betiere diruz lagundutako jardueraren gainfinantziazioa gertatzen ez bada.

2.– Gain-finantziazioa gertatuko balitz, edota finantziazio publikoetan aurreikusitako mugak gaindituko balira, murriztu egingo da dirulaguntza, dagokion neurrira doitu arte.

3.– Gain-finantziazio hori itzulketa egiteko obligazio bera eskatzen duten beste laguntzekin batera gertatuko balitz, itzuli beharreko diru-kopurua proportzionala izango da, jarduera burutzeko kostu osoaren eta esleitutako laguntzaren araberako proportzioan.

11. artikulua.– Zuriketa.

1.– HABEren dirulaguntza behar bezala zuritua dagoela ulertuko da, jarraian adierazten diren kon-

Resolución, ésta se adecuará a los datos reales, en caso de que dicho descenso sea consecuencia de remodelar los grupos.

2.3.– Si no llega a justificarse la cantidad económica resuelta o se supera el 70% estipulado en el punto 2.1.d) del artículo 2, se adecuará asimismo la cantidad resuelta.

Artículo 9.– Pago de la subvención.

El pago de las cantidades se realizará en la forma y plazos que a continuación se señalan:

a) Tras haberse dictado la correspondiente resolución de la subvención referente al curso académico completo, se abonará como máximo hasta el 45% de la subvención concedida. En la resolución de la subvención se determinará para todos los beneficiarios el importe de dicho abono, utilizando para todos ellos siempre el mismo tanto por ciento, que no superará el aludido porcentaje de 45%.

b) El 35% de la cantidad determinada en la Resolución para todo el curso académico, a partir del mes de marzo de 2011, una vez que se justifique adecuadamente la cantidad recibida en el primer pago, mediante los gastos realizados desde octubre de 2010.

c) Tras haberse dictado la correspondiente resolución de medio curso académico, se abonará el 60% de la subvención concedida.

d) La cantidad restante de la subvención correspondiente al curso académico completo y al medio curso académico que, en caso de que así proceda se determinará en la resolución de liquidación realizada por el Director General de HABE, se hará efectiva una vez remitida y debidamente justificada la totalidad de la actividad de la entidad beneficiaria.

Artículo 10.– Compatibilidad con otras subvenciones o ayudas.

1.– Las ayudas que se otorguen conforme a la presente Resolución serán compatibles con cualesquiera otras que pudieran ser concedidas por otras entidades para el mismo objeto, siempre que no exista sobrefinanciación de la actividad subvencionada.

2.– Caso de que se generase sobrefinanciación, o se excediera del porcentaje máximo de financiación pública establecido, la ayuda a percibir se reducirá hasta la cantidad que proceda.

3.– Cuando la sobrefinanciación se generase en concurrencia con otras ayudas en las que exista el mismo deber de reintegro, la cantidad a reingresar será proporcional al porcentaje de la ayuda concedida sobre el coste de la actividad subvencionada.

Artículo 11.– Justificación.

1.– Se dará por debidamente justificada la subvención de HABE, cuando coincidan la cantidad de la

tzeptuengatik bidalitako zuri-agiri guztien batuketa emandako dirulaguntza adinakoa bada.

HABEren dirulaguntzen zuriketarako honako gastu hauek onartuko dira, eta horretarako agirien originalak edo kopia konpultsatuak aurkeztuko dira:

a) Langileen gastuak, euskaltegien kudeaketarako aplikazio informatikoan (Q87 deiturikoan) jasota daudenenak soilik. Langileen gastuak, euren ordainketarako banku bidezko zerrendak (edo nominak), eta Gizarte Segurantzari eta PFEZari dagozkion ordainketen agiriak aurkeztuz zurituko dira. Banka elektronikoaren bidez eginiko eragiketen agiriek dagozkien aztarna elektronikoen kodeak, bankuaren ordainagiriek, zigilua edo baliozkotze mekanikoa eduki behar dute.

b) Lokalen alokairuak. Bakarrik euskaltegien edo autoikaskuntzarako zentroen Erregistroan jasotako lokalen alokairuak hartuko dira kontuan. Legezko gutxienekoak (BEZ, Ogasunerako atxikipena,…) betetzen dituzten agiriak soilik onartuko dira. Alokatzailea erakunde publikoa denean, bankuaren bidez luzaturiko errezibоak onartuko dira.

c) Mantentze-gastuak, barnetegiko pentsiotarako dirulaguntza onartua duten euskaltegiek, eta horretarako esleitutako kopurua, gehienez.

d) Garbiketa-gastuak, azpikontratatuta daudenean.

e) Gastu didaktikoak: klaseak emateарekin zuzenki lotuta dauden gastu arruntak (material didaktikoa, liburuak, dokumentazioa, etab.).

f) Irakaskuntzaren kalitatea hobetzeko helburuarekin sortutako beste edozein gastu, artikulu honen 5. puntuan xedatutakoaren arabera.

2.– Bestalde, 2. artikuluko 2.1.d) puntuan zehaztutako baldintza betetzeari begira, euskaltegiak edo autoikaskuntzarako zentroak helduen alfabetatze eta euskalduntzeko zereginetan ikasturtean izan dituen sarrera eta gastu guztien balantzea azaldu beharko dio HABEri, III. eranskineko ereduari jarraiki.

3.– Agiri horiek aurkezteko epeak:

a) 2011ko martxoaren 15a, ikasturteko lehen ordainketan jasotako dirulaguntza zuritzeko behar besteko gastuen zuri-agiriak aurkezteko.

b) 2011ko urriaren 14a, gainerako dirulaguntza zuritzeko behar besteko gastuen zuri-agiriak eta artikulu honetako 2. puntuan eskatutakoa aurkezteko.

subvención concedida y la suma de todos los justificantes remitidos relativos a los conceptos que a continuación se señalan.

Para justificar las subvenciones de HABE se aceptarán los gastos siguientes y, para ello se presentarán los documentos originales o copias compulsadas:

a) Gastos de personal: sólo aquellos gastos correspondientes al personal que figure en la aplicación informática para la gestión de euskaltegis (denominada Q87). Los gastos de personal se justificarán mediante presentación de listas bancarias referentes a sus pagos (o nóminas) y los documentos correspondientes a los abonos realizados en concepto de Seguridad Social e IRPF. A los pagos realizados mediante Banca electrónica se adjuntarán los códigos de la huella electrónica, y los abonos bancarios deberán llevar sello del banco o validación mecánica.

b) Alquiler de locales: gastos de alquiler de locales. Únicamente se contemplarán los alquileres de aquellos locales contemplados en el Registro de euskaltegis. Sólo se aceptarán aquellos documentos que respeten los mínimos legales (IVA, retención tributaria…). Si el arrendador es un ente público, se aceptarán los abonos bancarios realizados.

c) Gastos de manutención, en el caso de los euskaltegis a los que se han resuelto ayudas para internado, y como máximo en la cantidad recibida en dicho concepto.

d) Gastos de servicios de limpieza del euskaltegi, en el caso de que los mismos se encuentren subcontratados.

e) Gastos didácticos: se entenderá por gastos didácticos aquellos gastos corrientes directamente relacionados con la impartición de las clases, como el material didáctico (libros, documentación, etc.).

f) Gastos de cualquier otra naturaleza encaminados a mejorar la calidad de la enseñanza, de acuerdo con lo previsto en el punto 5 de este artículo.

2.– Por otro lado, en cuanto al cumplimiento del requisito establecido en el apartado 2.1.d) del artículo 2., el euskaltegi o centro de aprendizaje deberá presentar a HABE balance de todas las entradas y gastos habidos por la euskaldunización y alfabetización de adultos. Dicho balance se efectuará conforme al modelo del anexo III.

3.– Los plazos de entrega de dichos documentos son:

a) El día 15 de marzo de 2011, para la entrega de los documentos acreditativos de gastos necesarios para justificar las ayudas abonadas en el primer pago.

b) El día 14 de octubre de 2011, para la entrega de los documentos acreditativos de gastos necesarios para justificar las restantes ayudas y lo requerido en el apartado 2 de este artículo.

4.– Zuriketaren edozein fasetan egindako ez-betetzeak ondorio legalak izango ditu, eta, edozein kasutan, dirulaguntzarako eskubidea galtzea ekarriko du eta jasotako zenbatekoa itzultzea.

5.– Irakaskuntzaren kalitatea hobetze aldera, deialdi honen bidez jasotako dirulaguntzaren % 4a gutxienez jarraian zerrendatzen diren hobekuntza-prozesuetan erabili izana ziurtatu beharko du onuradun bakoitzak: irakasleen formazioan (barruko zein kanpoko formazio-jarduerak), Informazio eta Komunikaziorako Teknologietan (IKT), materialgintzan eta kudeaketaren hobekuntzan. Dena den, euskaltegi edo zentroren batek ikusten badu, behin-behineko egoera medio, hobetzeko jardueretako agiriekin ez duela portzentaia hori zuritzerik izango, memoria arrazoitua helaraziko dio HABEren zuzendari nagusiari 2011ko urriaren 15eko epe-mugarekin.

12. artikulua.– Onuradunaren betebeharrak.

Erabaki honetan araututako dirulaguntzen onuradunek beti izango dituzte betebeharreko hauek:

a) Dirulaguntza eman den helburu jakin hartarako erabiltzea.

b) Azaroaren 11ko 1/1997ko Legegintza Dekretuak onartzen duen Euskadiko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen Testu Bateginaren arabera Kontrol Ekonomikoko Bulegoak eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiak deialdi honen bitartez esleitutako dirulaguntzak kontrolatzeko dituen bere eginbeharrak betetzeko eska ditzaten informazioak oro ematea.

13. artikulua.– Arau-hausteak eta ez-betetzeak.

Ebazpen honetan aurreikusitako laguntzen onuradunak, dena den, lotuta daude azaroaren 11ko 1/1997 Legegintza Dekretuak onartzen duen Euskal Autonomia Erkidegoko Herriogasuntza Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen Testu Bateginean zehaztuta dauden lege-hausteen eta ez betetzeen erregimenarekin.

Ez betetze kasuetan, onuradunak jasotako dirukopurua, bere legezko interesekin, Euskadiko Diruzaintza Nagusira itzuli beharko du, abenduaren 17ko 698/1991 Dekretuak (1992ko otsailaren 7ko EHAA) ezarritakoaren arabera.

XEDAPEN GEHIGARRIAK

Lehenengoa.– Eskatutako dirulaguntzen zenbateko osoa kontuan hartuta, 1. artikuluan ezarritako zenbateko globala aldatu ahal izango da, baldin eta

4.– Los incumplimientos que afecten a cualquier fase de la justificación supondrán consecuencias legales, y en cualquier caso, acarrearán la pérdida del derecho a la subvención y la devolución de la cantidad percibida.

5.– A fin de mejorar la calidad de la enseñanza, las entidades beneficiarias deberán justificar haber empleado como mínimo un 4% de la subvención recibida por esta Resolución en los siguientes procesos de mejora: formación del profesorado (tanto acciones internas como externas), Tecnologías de Información y Comunicación (TIC), creación de material pedagógico y mejora de la gestión. Sin embargo, si un euskaltegi o centro prevé que, dada su situación provisional, no va a poder justificar el porcentaje antes señalado en los procesos de mejora indicados, deberá remitir memoria justificativa al Director General de HABE con fecha límite del 15 de octubre de 2011.

Artículo 12.– Obligaciones de la entidad beneficiaria.

Las entidades beneficiarias de las subvenciones reguladas en la presente Resolución deberán cumplir en todo caso las siguientes obligaciones:

a) Utilizar la subvención para la finalidad que ha sido concedida.

b) Facilitar a la Oficina de Control Económico y al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas la información que le sea requerida en el ejercicio de sus funciones respecto de las subvenciones recibidas con cargo a esta convocatoria, en el ejercicio de sus funciones de fiscalización del destino de las ayudas, de conformidad con lo dispuesto en el Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco aprobado por el Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre.

Artículo 13.– Régimen de infracciones e incumplimientos.

Las entidades beneficiarias de las ayudas previstas en la presente Resolución se encuentran, en todo caso, sujetas al régimen de infracciones e incumplimientos previstos en el Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco aprobado por el Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre.

En los casos de incumplimiento, la entidad beneficiaria estará obligada a reintegrar a la Tesorería General del País Vasco las cantidades percibidas, así como los intereses legales, conforme a lo dispuesto en el Decreto 698/1991 de 17 de diciembre (BOPV de 7 de febrero de 1992).

DISPOSICIONES ADICIONALES

Primera.– El importe global consignado en el artículo 1 podrá ser modificado, teniendo en cuenta la cuantía total de las ayudas solicitadas, en función de

HABEren beste programa batzuk gauzatu ondoren aurrekontuetako izakinak agortu ez badira. Aldaketa hori eskabideei buruzko ebazpena hartu aurretik egin beharko da. Honen berri, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratuko den HABEren zuzendari nagusiaren ebazpen bidez emango da.

Bigarrena.– Ogasun eta Herri Administrazioko sailburuaren 2007ko apirilaren 26ko Aginduz Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorren kontura emandako gastu-espedienteak aurretiaz izapidetzea dela eta, baldintza honen pean gelditzen da ikasturte erdiko ebazpena: 2011ko ekitaldian kreditu egokia, kopuruz zein izaeraz, izan behar da.

XEDAPEN IRAGANKORRA

2005eko uztailaren 27ko HABEren zuzendari nagusiaren Ebazpenaren 5. artikulua, HABEk deialdiz eskaintzen dituen diru-laguntzak eskuratzeko euskaltegi publiko zein pribatuek, auto-ikaskuntzarako zentro homologatuek eta Euskal Etxeek bete behar dituzten oinarrizko baldintzak ezartzen dituena, era honetan idatzita geratzen da 2010-2011 ikasturterako:

1.– Euskaltegiak, ikastaro bakoitzaren hasieran, honako eskakizun hauek bete beharko ditu, taldeko gutxieneko ikasle-kopuruari eta gehienezkoari dagokienez, talde bakoitza kokatua dagoen herriaren neurriaren arabera:

las disponibilidades presupuestarias no agotadas que resulten de la ejecución de otros programas de HABE, y con carácter previo a la resolución de las mismas. De dicha circunstancia se dará publicidad en el Boletín Oficial del País Vasco, mediante Resolución del Director General de HABE.

Segunda.– A los efectos contemplados en la Orden de 26 de abril de 2007, de la Consejera de Hacienda y Administración Pública, por la que se regula la tramitación anticipada de expedientes de gasto con cargo a los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi, la Resolución para medio curso académico queda supeditada a la existencia de crédito adecuado y suficiente para el ejercicio 2011.

DISPOSICIÓN TRANSITORIA

El artículo 5 de la Resolución de 27 de julio de 2005, del Director General de HABE, por la que se establece el régimen general de condiciones básicas a cumplir por los euskaltegis públicos y privados, centros homologados de autoaprendizaje y Centros Vascos-Euskal Etxeak para acceder a las subvenciones convocadas por HABE, queda redactado en los siguientes términos para el curso 2010-2011:

1.– El euskaltegi, al comienzo de cada curso, deberá cumplir los siguientes requisitos en relación con el número mínimo y máximo de alumnos/as, en función del tamaño de la localidad en la que esté ubicado cada grupo.

Biztanle-kopurua *Habitantes*	Taldeko gutxienekoa *Mínimo de alumnos por grupo*	Taldeko gehienekoa *Máximo de alumnos*	Ratioagatiko abiapuntua *Punto de partida del ratio*
<=5.000	6	18	8
5.001-10.000	7	18	9
10.001-25.000	8	18	10
>25.000	9	18	11

2.– Barnetegi erako ikastaroetako taldeek, edozein herritan antolatuta ere, 10.001-25.000 biztanleko herrietakoen trataera bera izango dute.

3.– Printzipioz HABEk ez du finantzatuko ikasleen gutxieneko kopurura heltzen ez den talderik. Era honetako eskariei, autoikaskuntzako ikastaroen eskaintza egin dakieke. Hala ere, salbuespenez, HABEren zuzendariak onar ditzake gutxieneko ikasle-kopurura heltzen ez diren taldeak, baldin eta dagozkien ikastaroak antolatzen badira berariazko euskalduntze beharrei erantzuteko, hizkuntza-helburu zehatzak lortzeko edota elbarritasunik duten pertsonen beharrei ekiteko.

2.– Los grupos impartidos en régimen de internado, independientemente de la población en que se organicen, tendrán el mismo tratamiento de los formados en poblaciones entre 10.001 y 25.000 habitantes.

3.– En principio HABE no financiará ningún grupo que no llegue al mínimo de alumnado exigido. Ante peticiones de este tipo se podrá ofertar algún curso de autoaprendizaje basado en nuevas tecnologías. Aún así, en casos excepcionales, el Director General de HABE podrá aprobar grupos de menos alumnado, siempre que los cursos correspondientes se hayan diseñado para colectivos con necesidades específicas de euskaldunización o para la consecución de objetivos lingüísticos específicos, así como para atender necesidades específicas de personas con discapacidad.

4.– Euskaltegiak talderen batean gehieneko kopurua baino ikasle gehiago izango duela aurreikusten badu, horretarako baimena eskatu beharko dio HABEren zuzendari nagusiari eskolak hasi baino lehen edota ikasleen mugimenduek eraginda gehieneko kopuru hori gaindi daitekeenean.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa.– Ebazpen honetan araututako dirulaguntzen zenbatekoa, soldata-kostuak ere barnean hartzen dituena, sektore publikoko kategoria baliokideko langileen lansarietan egindakoaren pareko gutxitzea aplikatzeko doitu da, honako legearen laugarren xedapen gehigarriak ezartzen duena betez: 3/2010 Legea, ekainaren 24koa, Euskal Autonomia Erkidegoko 2010. urteko Aurrekontu Orokorrak onartzen dituen legea aldatzen duena (2010-07-05ko EHAA, 127. zenbakia).

Bigarrena.– Ebazpen honen aurka, administrazio bidea agortzen ez duenez, interesdunek gora jotzeko errekurtsoa aurkez diezaiokete HABEko lehendakariari. Horretarako, hilabeteko epea izango dute Ebazpena Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta biharamunetik hasita.

Hirugarrena.– Ebazpen honek Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen den egunaren biharamunetik aurrera izango du indarra.

Donostia-San Sebastián, 2010eko urriaren 20a.

HABEren zuzendari nagusia,
IÑAKI URIBE BURGOA.

4.– Si el euskaltegi prevé que el alumnado va a superar el número máximo exigido, deberá solicitar la correspondiente autorización al Director General de HABE, bien antes de comenzar el curso, bien cuando la distribución en grupos del alumnado pueda provocar que se supere dicho número máximo.

DISPOSICIONES FINALES

Primera.– El importe de las subvenciones reguladas en la presente disposición, que incluyen los costes salariales entre los conceptos utilizados para determinar su cuantía, ha sido ajustado para aplicarle una disminución en las retribuciones análoga a la establecida para el personal del sector público de categoría equivalente, en cumplimiento de la disposición adicional cuarta de la Ley 3/2010, de 24 de junio, de modificación de la Ley por la que se aprueban los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el ejercicio 2010 (BOPV n.º 127, 05-07-2010).

Segunda.– Contra la presente Resolución, que no agota la vía administrativa, podrán las personas interesadas interponer recurso de alzada ante la Presidenta de HABE, en el plazo de un mes a partir del día siguiente a su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Tercera.– La presente Resolución surtirá efectos a partir del día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

En Donostia-San Sebastián, a 20 de octubre de 2010.

El Director General de HABE,
IÑAKI URIBE BURGOA.

I. ERANSKINA / *ANEXO I*

HABEren zuzendari nagusia:	*Ilmo.Sr. Director General de HABE:*
..... .jaunak/andreak ..... ENA duenak eta .....ko . .....n bere egoitza, eta Euskaltegien eta euskararen autoikaskuntzarako zentroen erregistroan ..... zenbakia duen .....ko .....* euskaltegi pribatu homologatua edo autoikaskuntzarako zentro homologatua ordezkatzeko behar den lege-ahalmenarekin,	*Por la presente D./Dña. .... con DNI: ..... con domicilio en .... teniendo poder suficiente para representar al euskaltegi privado homologado o centro homologado de autoaprendizaje de euskera *..... ..... de ..... con n.º de registro ..... ,*
ESKATZEN DU:	*SOLICITA:*
Onar dakizkiola, euskaltegi pribatu eta euskararen autoikaskuntzarako zentro homologatuei, 2010-2011 ikasturteko euskara-ikastaroengatik, esleituko zaizkien dirulaguntzak arautzen dituen HABEren zuzendari nagusiaren 2010eko urriaren 20ko Ebazpenak ezarritakoaren arabera egin duen dirulaguntza eskaria eta aurkeztu dituen gainerako agiriak.	*Sea tenida en consideración la instancia de solicitud, así como el resto de la documentación presentada, en orden a optar a las subvenciones contempladas en la Resolución del Director General de HABE, de 20 de octubre de 2010, por la que se regula la concesión de ayudas económicas a los euskaltegis privados y los centros homologados de autoaprendizaje por los cursos de euskera impartidos en el curso 2010-2011.*
Aurkeztutako agiriak:	*Documentación presentada:*
1.– 2010-2011 ikasturtean euskaltegiak emango dituen orduen proposamena. 2.– Zergak ordainduak dituenekо ziurtagiri eguneratua. 3.– Gizarte Segurantzako ordainketak egunean dituenekо ziurtagiria. 4.– Zigor administratibo edo penalik ez dueneko zinpeko agiria.	*1.– Propuesta del cómputo de horas a impartir a lo largo del curso 2010-2011.* *2.– Certificado actualizado de hallarse al corriente del pago de las obligaciones tributarias.* *3.– Certificado actualizado de hallarse al corriente del pago en la Seguridad Social.* *4.– Declaración jurada de no hallarse sancionado/a penal ni administrativamente.*
(Lekua, data, sinadura eta euskaltegiaren edo autoikaskuntzarako zentroaren zigilua)	*(Lugar, fecha, firma y sello del euskaltegi o centro de autoaprendizaje de euskera)*

* EUSKALTEGIEN ETA EUSKARAREN AUTOIKASKUNTZARAKO ZENTROEN ERREGISTROko izena erabili

** el que figura en el REGISTRO DE EUSKALTEGIS Y CENTROS DE AUTOAPRENDIZAJE DE EUSKERA*

II. ERANSKINA / *ANEXO II*

Euskaltegia, autoikaskuntzarako zentroa eta barnetegi iraunkorra (eskola-orduak).
Euskaltegi, centro de autoaprendizaje y barnetegi (horas lectivas):

Kontzeptua *Concepto*	Talde/orduak *horas/grupo*
Bere ekimenezko taldeak (aurrez-aurrekoak) *Grupos de iniciativa propia (presenciales)*	
HABE-Erakundeen arteko hitzarmenetako aurrez-aurreko taldeak *Grupos presenciales convenios entre HABE-instituciones*	
Euskaltegian bertan *En el propio euskaltegi*	
Hitzartutako erakundearen lokaletan *En aulas de la Institución conveniada*	
Kontzeptua *Concepto*	Ikasle/orduak *horas/alumnado*
Bere ekinenezko ikasleak autoikaskuntzan *Alumnos de autoaprendizaje de iniciativa propia*	
HEOKaren 4. mailako ikasleen tutoretzak *Tutorías de alumnado del 4.º nivel del CBEA*	

Barnetegia/*Barneteg*:

Kontzeptua *Concepto*	Egunak *días*
Pentsioa (ikasle-egunak) / *Pensión (días/alumnado):* Barnetegi iraunkorrak • Egun osoz / *pensión completa*	
• Egun erdiz / *media pensión* • Ikasleak familia euskaldunetan / *alumnado en familias vascoparlantes* Uda-barnetegiak • 2011ko udan / *verano 2011*	

III. ERANSKINA

HELDUEN EUSKALDUNTZEAREN ETA ALFABETATZEAREN JARDUNAREN BALANTZEA

IKASTURTEA	Erregistro zenb.	EUSKALTEGIA
2010-2011		

SARRERAK		
1.– Matrikula sariak		
1.1.– Ikasleak		
1.2.– Administrazioa (HABE, Irale …)		
1.3.– Enpresak		
2.– Beste sarrerak		
2.1 Laguntza pribatuak		
2.2 Argitalpenak		
2.3 Enpresei egindako zerbitzuak		
2.4 Beste sarrerak		
3.– Dirulaguntza publikoak		
3.1.– HABE		
3.2.– Eusko Jaurlaritza		
3.3.– Foru Aldundiak, Udalak		
3.4.– Beste dirulaguntza publikoak		
Sarrerak guztira		

IRTEERAK		
1.– Langileak		
1.1.– Ordaindutako soldatak		
1.2.– Ordaindutako seguru sozialak		
1.3.– Egindako atxikipenak		
2.– Finantza-gastuak		
3.– Zergak		
4.– Lanak, hornikuntza, kanpoko zerbitzuak		
4.1.– Alokairuak		
4.2.– Garbiketa		
4.3.– Hornikuntza		
4.4.– Konponketa eta mantenimendua		
4.5.– Beste enpresek egindako lanak		
4.6.– Aseguru-primak		
5.– Beste gastuak		
5.1.– Bulegoko materialak		
5.2.– Publizitatea eta propaganda		
5.3.– Komunikazioak		
5.4.– Auziak		
5.5.– Dietak, bidaiak		
5.6.– Beste gastuak		
6.– Gastu didaktikoak		
6.1.– Liburuak, material didaktikoa …		
6.2.– Harpidetzak		
6.3.– Formazioa		
7.– Ekitaldiko amortizazioak		
8.– Aurreikuspenez jasotakoa		
9.– Barnetegiak: mantentze gastuak		
Irteerak guztira		

Laburpena	
Sarrerak guztira	
Irteerak guztira	
Emaitza orokorra	

ANEXO III

BALANCE DE LA ACTIVIDAD DE EUSKALDUNIZACIÓN Y ALFABETIZACIÓN DE ADULTOS

CURSO	*N.º registro*	*EUSKALTEGI*
2010-2011		

INGRESOS		
1.– Matrículas		
1.1.– Alumnado		
1.2.– Administración (HABE, IRALE …)		
1.3.– Empresas		
2.– Otros ingresos		
2.1.– Ayudas privadas		
2.2.– Publicaciones		
2.3.– Servicios prestados a empresas		
2.4.– Otros ingresos		
3.– Subvenciones públicas		
3.1.– HABE		
3.2.– Gobierno vasco		
3.3.– Diputaciones Forales, Ayuntamientos		
3.4.– Otras ayudas públicas		
Ingresos totales		

GASTOS		
1.– Personal		
1.1.– Salarios		
1.2.– Seguridad Social		
1.3.– Retenciones		
2.– Gastos financieros		
3.– Impuestos		
4.– Trabajos, proveedores, servicios externos		
4.1.– Alquileres		
4.2.– Limpieza		
4.3.– Equipamiento		
4.4.– Reparaciones y mantenimiento		
4.5.– Servicios prestados por otras empresas		
4.6.– Primas de seguro		
5.– Otros gastos		
5.1.– Material de oficina		
5.2.– Publicidad y propaganda		
5.3.– Comunicaciones		
5.4.– Litigios		
5.5.– Dietas, viajes		
5.6.– Otros gastos		
6.– Gastos didácticos		
6.1.– Libros, material didáctico …		
6.2.– Suscripciones		
6.3.– Formación		
7.– Amortizaciones del período		
8.– Dotaciones a las previsiones		
9.– Barnetegis: gastos de manutención		
Gastos totales		

Resumen

Ingresos totales

Gastos totales

Resumen total

IV. ERANSKINA / *ANEXO IV*

..... .jaunak/andreak,.....* euskaltegi pribatu homologatua edo autoikaskuntzarako zentro homologatua ordezkatzeko behar den lege-ahalmenarekin,	*D./Dña. ....., con poder para representar al euskaltegi privado homologado o centro homologado de autoaprendizaje de euskera *..... .....,*
Zinpeko aitorpen hau egiten dut: euskaltegiak/autoikaskuntzarako zentroak ez duela zigor eta administrazioaren arloan dirulaguntza publikoak jasotzeko debekurik, eta ez dagoela laguntzak jasotzeko ezgaitzen dituen legezko debekuetan sartuta ere, ezta sexua dela eta eragindako bereizkeriengatik ere, hain zuzen Euskal Autonomia Erkidegoko Herriogasuntza Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen testu bateratuaren 50. artikulua aldatzen duen Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legeko seigarren azken xedapenean xedatutakoarekin bat etorriz.	*Declara bajo juramento: que el euskaltegi/centro de autoaprendizaje no se encuentra sancionado penal ni administrativamente con la pérdida de la posibilidad de obtención de subvenciones o ayudas públicas o incurso en prohibición legal que inhabilite para ello, con inclusión de las que se hayan producido por razón de sexo de conformidad con lo dispuesto en la Disposición Final sexta de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, de Igualdad de Mujeres y Hombres, que modifica el artículo 50 del Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del país Vasco..*
……., 2010eko ……..ren ….ean	*En……, a……de …… de 2010*
(sinadura eta euskaltegiaren edo autoikaskuntzarako zentroaren zigilua)	*(firma y sello del euskaltegi o centro de autoaprendizaje)*